



*Нелюбие, недружба*  
у Г. Котошихина

© И.Н. ЩЕМЕЛИНИНА,  
кандидат филологических наук

В статье анализируются слова *нелюбие*, *недружба* как обозначение вражды в сочинении Г. Котошихина «О России в царствование Алексея Михайловича». Использование в текстовом пространстве Котошихина языковых средств, выполняющих функцию передачи смысла «вражда», указывает на наличие значительного объема таких слов в период создания сочинения. В словарях современного русского языка они сохранились в качестве антонима к слову *дружба* или ушли из употребления, это говорит о том, что их интерпретационное поле связано с межличностными и межгосударственными отношениями в эпоху правления царя Алексея Михайловича.

*Ключевые слова:* *нелюбие, недружба, вражда, интерпретационное поле, Г. Котошихин.*

The present article is devoted to the analysis of the words dislike, netugba as verbalization of the concept of «hostility» in the essay G. Kotoshikhin «About Russia in the reign of Alexei Mikhailovich». Use the text space Kotoshikhin language means that performs a transmission function of the semantic component of «hostility», indicates the existence of a significant paradigm with the specified semantics in the language of the period of

creation of work, the members of which in dictionaries of modern Russian language has been preserved as an antonym to the word friendship or had fallen into disuse, which suggests that their interpretation field is related to interpersonal and inter-state relations of the people during the reign of Tsar Alexei Mikhailovich.

*Key words: newbie, nadroga, interpretative field, G. Kotoshikhin.*

Согласно словарям *нелюбье* – «раздор», «вражда», «гнев», «опала» [1]; «1. Раздор, вражда, гнев, неприязнь»; «2. Отсутствие любви, сердечной склонности»; сочетание с *нелюбви* трактуется как «против желания», «без согласия» [2]; «вражда», «ненависть», «отвращение», «нападки», «злоба» [3]; *недружба* – вражда, неприязнь, недоброжелательство; мн. враждебные действия, обиды. // Недружбу делати, недружбу чинити кому-либо – осуществление враждебных действий по отношению к кому-либо [2].

В сочинении Г. Котошихина «О России в царствование Алексея Михайловича» [4] *нелюбье, недружба* со стороны Московского царя к представителям / правителям иноземных государств, возможно, являются оправданными, так как они возникают вследствие негативного отношения к Российскому государству, в связи с чем осложняются международные отношения. Мысль о губительной силе вражды выражали русские святые, например Святой Тихон Задонский: «Если сердце человеческое враждой занято, то такие и плоды приносит: приносит ссоры, драки, убийства, обиды, злословия, клятвы, лесь, обманы, клевету, осуждение, презрение, уничтожение, насмешки и прочее тому подобное. А если любовь в сердце живет, то и плоды являются любезные, и как чистейшим очам Божиим, так и благоразумным людям приятнейшие» [5]. При этом слова *нелюбье, недружба* встречаются в одном лексико-семантическом варианте «раздор, вражда, гнев, неприязнь»: «Как бывает со окрестными государствами *нелюбье* и война... и говорит з бояры, что у него с-ыным государем учинилось *нелюбье*, и хочет он тому государю мстити недружбу войною». Посредством клишированной единицы *как бывает*, указывающей в данном фрагменте на неоднократно повторяющееся состояние непонимания и войны между государствами, сказуемые *говорить, учиниться, хотеть, мстить* и номинации, передающие негативную окраску *недружба, война*, выражают смысло содержание «напряженные отношения, противоборство государств, противостояние, перерастающие в вооруженную борьбу / столкновения».

Во фрагменте: «Посланы такие великие дары для того: как у Московского царя учинилося с королевским величеством Свейским *нелюбье* и война, и в то время царь писал к Датцкому королю, чтоб он против королевского величества помогал, стоял с ним за одно, и по тому его писму Датцкой король то и чинил» передается «чувство глубокой непри-

язни, нерасположения, в конечном итоге перерастающее в ненависть, злобу и приводящее к войне» и актуализирует семы «недружелюбие», «недоброжелательность», «ссора», «вражда». С помощью глаголов *писать*, *помочь*, *стоять*, *учиниться*, *учиниться* / *чинить* словосочетание *королевское величество*, подразумевающее *царь*, *король*, конкретных субъектов власти – *Московский*, *Дацкий*, *Свейский*, передаются скрытые смыслы «дипломатичный подход в политических вопросах, ум, сообразительность, хитрость, выражающиеся в просьбе о помощи другого государства».

Котошихин обращает внимание на то, что между правителями государств весьма часто случались конфликты, приводившие к взаимной ненависти, возникновению разногласий по каким-либо политическим, экономическим и другим вопросам, а то и к полному разрыву отношений и вооруженным столкновениям. Это осмысливается за счет имени существительного *недружба*, употребленного в значении «вражда, злоба»: «Учинилось у Московского царя с Полским Яном Казимиром королем *недружба* и война, а потом и с королевским величеством Свейским»; за счет глагола *учиниться*, а также существительного *война*. «В роли конституирующих дискурс ненависти смыслов могут выступать сопряженные с чувством ненависти такие понятия, как враждебность, злоба, агрессия и др.» [6]. Во фрагменте: «Хочет он (царь) тому государю мстити *недружбу* войною: и власти... положат воинским людям збор, столником, и стряпчим, и жилцом, и дворяном и детем боярским городовым, и казаком, и стрелцом, и салдатом, и Татаром» значение «ссора», «обида» закрепляет смысл «нежелание мирного сосуществования / урегулирования конфликта». С помощью единиц специальной лексики *дворянин*, *дети*, *жилец*, *казак*, *солдат*, *стольник*, *стрелец*, *стряпчий*, *татарин* дается указание на сбор участвующих в военных действиях лиц.

Котошихиным, на наш взгляд, отчетливо заявлена проблема ценности человеческой личности, жизни: «А будет человек солжет, скажет на них напрасно, по *недружбе*, а они будут пытаны и не винулись, а после того тот же человек скажет, что он тех людей поклепал напрасно, и такова еще учнут пытати накрепко, с первой пытки на них сказывал, а после зговаривает не по научению ль чьему». В данном фрагменте передается явный смысл «обида», «зависть», «неприятель», «злоба», «недоброжелательность», а также «враждебность по отношению к подозреваемому / подозреваемым». С помощью глаголов *солгать*, *сказать*, *пытать*, *поклепать*, *виниться* воплощается смысло содержание «ложное донесение, клевета, возможно, с определенной целью и как следствие – несправедливое наказание». Негативный оттенок достигается за счет глагола *пытать*: «А будет с пыток учнет говорить, что солгал напрасно, по *недружбе*, и такова одного казнят смертию, а по тех по всех соберут поруки и высвободят». В данном фрагменте слова *пытка*, *казнь* указывают на телесное наказание; *порука* – на ручательство; *высвободить*,

*говорить, казнить, солгать* представляют смысловую характеристику «физическое насилие с целью принуждения / побуждения к даче правдивых показаний; торжество справедливости».

Однако царю Алексею Михайловичу не было чуждо «совершение благого для человека, понимая при этом важность учиненного перед Господом» [7]. Стоит отметить подробное описание Н.Д. Чечулиным того, что царь Алексей Михайлович искал в своем окружении людей, на которых можно было бы положиться, связанных с ним искренней духовной связью. Не формальной службы царь требовал от них, а «преданности личной, сердечной; всего дороже ему их нелицемерная служба и послушание и радость к нему» [8].

В «Сочинении» затрагиваются и вопросы межличностных отношений. «Внутренний мир человека в сформировавшемся гуманитарном пространстве без добра также немислим – оно основа человечности, центр нравственного содержания личности» [9].

На наш взгляд, Котошихин предосудительно относится к разрешению дел по дружбе, обещаниям. Контекст позволяет указать на бинарность оппозиции *недружба / дружба* (посулы) ибо, описывая рассмотрение дел, автор обращает внимание на факт разрешения конфликтных ситуаций / неправомерных действий либо по обещаниям, либо по враждебным осознанным действиям, например: «А суд был, и дело вершено по правде, а не по *недружбе* и не по посулам» и актуализирует смысл «наговор», «предвзятость». Стоит заметить, что слово *недружба* автор употребляет, скорее всего, как используемый в деловой бумаге юридический термин.

Таким образом, при исследовании вербализаторов *нелюбовь, недружба*, транслируемых в русской языковой картине мира периода правления царя Алексея Михайловича, мы можем констатировать, что данные слова становятся отражением действительности, основанным на способности Г. Котошихина как языковой личности воспринимать и оценивать окружающее. Он писал об устойчивых реакциях власти, связанных с наличием межгосударственных отношений, сопряженных с соперничеством, стремлением укрепить авторитет государства силой, поддержать собственные традиции и законы жизни, защититься от внешнего посягательства. В сочинении «О России в царствование Алексея Михайловича» Котошихин открыто пишет о враждебном отношении друг к другу не только правителей разных стран, но и людей одного государства, одной территории.

Исследование слов *нелюбье, недружба* также показало, что в лексике современного русского литературного языка произошли существенные изменения; лексема *нелюбье* уже не используется, а лексико-семантические варианты слова *недружба* интерпретируются в современных словарях как антонимы к слову *дружба*.

---

---

### Литература

1. Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением Императорской Академии наук. СПб., 1847. Т. 2. С. 438.
2. Словарь русского языка XVIII в. М., 1986.
3. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. СПб.-М., 1905.
4. *Котошихин Г.К.* О России в царствование Алексея Михайловича. М., 2000.
5. Святитель Тихон Задонский. Житие, слова, наставления пастве, родителям и детям, священникам. Плоть и дух. М., 2003.
6. *Колосов С.А.* Конструирование социальной ненависти в дискурсе. Автореферат дисс. ... канд. филол. н. Тверь, 2004.
7. *Щемелинина И.Н.* Вербализатор добрый / Добро как репрезентант межличностных отношений в тексте соч. «О России в царствование Алексея Михайловича» [Электронный ресурс] // Язык и текст. 2015. Т. 2. № 3. С.14.
8. *Чечулин Н.Д.* Государи из дома Романовых 1613–1913. Жизнеописание царствовавших государей и очерки их царствований. М., 1913. Т. 2.
9. *Леденёва В.В.* Слово Лескова. М., 2015.

*Московский государственный  
областной университет*

